Aprili 2015| Ukurasa 1 kati ya 2

LAHAJEDWALI LA UKWELI WA AFYA YA UMMA LA MASSACHUSETTS

Kifua Kikuu

**Kifua Kikuu (TB) ni nini?**

TB ni maambukizi au ugonjwa unaosababishwa na vimelea unavyopumua ndani ya mapafu yako. Kuna aina mbili za TB: TB ambukizi na ugonjwa wa TB.

**Nini maana ya TB ambukizi?**

TB ambukizi ni aina ya TB ambayo mtu huwa na viini vichache vya TB vinavyosalia hai mwilini mwako, lakini havikudhuru. Kinga ya mwili wako (kinga yako ya maradhi) inavizuia kuleta madhara. Unahisi uko salama, wewe si mgonjwa na huwezi kumwambukiza yeyote viini vya TB. Kama una TB ambukizi na kinga yako ya mwili idhoofishwe na ugonjwa au dawa nyingine, TB yako ambukizi inaweza kuwa ugonjwa wa TB. Wakati mwingine TB ambukizi huitwa TB ya “kulimatia” au “changa”.

**Nini maana ya ugonjwa wa TB?**

Ugonjwa wa TB ni aina ya TB ambayo mtu huwa na viini vingi vya TB vinavyoishi mwilini mwake hivyo kumsababishia madhara. Kwa kawaida mtu hujihisi mgonjwa, na mara nyingi huambukiza wengine viini vya TB. Ugonjwa wa TB unaweza kuwa sehemu yoyote mwilini mwako lakini huathiri mapafu yako. Dalili za kawaida za ugonjwa wa TB ni **kukohoa, homa, kukosa hamu ya chakula, kukonda, unyonge, kutoka jasho usiku na kuchoka.**

**Mtu hupataje TB?**

Viini vya TB huingia hewani mtu anayeugua ugonjwa wa TB mapafuni anapokohoa, kuenda chafya, kuongea au anapoimba. Watu wanaoishi, kufanya kazi au kushinda na mtu huyu wanapotumia hewa moja. Wanaweza kupumua ndani viini vya TB na kuambukizwa TB.

Huwezi kupata TB kutoka kwa mtu mwenye TB ambukizi.

**Je, unaweza kupata TB kwa kula pamoja?**

La. Viini vya TB husambazwa kutoka mtu mmoja hadi mwingine kupitia kwa hewa pekee. Huwezi kuambukizwa viini vya TB kwa kula pamoja au kushika chakula au vitu vingine.

**Ni nani aliye katika hatari ya kuambukizwa TB?**

Watu walio katika hatari ya kuambukizwa TB ni ambao wametangamana na mtu anayeugua ugonjwa wa TB wakati alikuwa akikohoa viini vya TB hewani. Watu ambao wameishi sehemu ambazo zina TB wako katika hatari ya kuambukizwa TB.

**Je, kuna kipimo chochote cha maambukizi ya TB?**

Ndio. Kuna aina mbili za vipimo vya TB ambukizi, kupimwa damu na kupima ngozi. Kipimo chochote kati ya hizo kinaweza kubainisha kama una viini vya TB mwilini mwako. Kwa kipimo cha damu, kiasi kidogo cha damu hutumika kupima. Kwa kipimo cha ngozi, dawa ndogo ya majimaji huwekwa chini ya ngozi ya mkono. Itabidi urudi baada ya siku mbili au tatu ili daktari au muuguzi akupe matokeo ya kipimo cha ngozi. Matokeo yakionesha una TB, ina maana una viini vya TB, daktari anaweza kukuagiza ufanyiwe uyoka wa kifua ili kuhakikisha unaugua ugonjwa wa TB.

Aprili 2015| Ukurasa 2 kati ya 2

**Je, TB ambukizi yanaweza kutibiwa?**

Ndio. Dakatri au muuguzi wako anaweza kukupa dawa moja au zaidi kutibu TB ambukizi. Utameza dawa kwa kati ya miezi 3 hadi 9, kutegemea na dawa. Ni muhimu kumeza dawa ya TB ambukizi ili isiwe ugonjwa wa TB.

**Je, TB inaweza kutibiwa?**

Ndio. Kama una ugonjwa wa TB, utameza dawa kadhaa za TB kwa angalau mieizi 6 ili kutibu TB.

**Ni nini maana ya ugonjwa wa TB usiosikia dawa?**

Ugonjwa wa TB usiosikia dawa ni viini vya TB ambavyo haviwezi kuuawa kwa kutumia dawa za kawaida. Kama una ugonjwa wa TB usiosikia dawa, huenda ukalazimika kumeza dawa zaidi na tofauti, za TB kwa angalau miezi 12. TB inaweza kukosa kusikia dawa ukikosa kumeza dawa za TB kwa kufuata maelekezo au kuacha kutumia dawa kabla ya muda wa matibabu kukamilika. Unaweza pia kuambukizwa TB isiyosikia dawa ikiwa hewa uliyopumua ilikuwa na virusi kutoka kwa mtu mwenye TB isiyosikia dawa.

**BCG ni nini?**

BCG ni chanjo dhidi ya TB inayopewa watu katika nchi ambazo TB imeenea. Inaweza kusaidia kuzuia watoto wasiugue ugonjwa wa TB. BCG inalinda vizuri watoto hadi umri wa miaka 5, na wakati mwingine hailindi kabisa dhidi ya TB. Haitumiki sana nchini Marekani.

**Je, chanjo ya BCG inaweza kufanya mtu apatikane na TB katika vipimo?**

BCG haisababishi kuwepo kwa TB katika kipimo cha damu. Matokeo chanya ya kipimo cha TB cha ngozi kwa kawaida hutokana na viini vya TB vilivyo mwilini mwako, sio kutoka kwa chanjo ya BCG.

Kwa maelezo zaidi kuhusu TB, wasiliana na Halmashauri ya Afya ya Jiji lako au mji wako au Idara ya Afya ya Umma ya Massachusetts, Programu ya Kifua Kikuu kupitia (617) 983-6970 au <https://www.mass.gov/tuberculosis>.